



IN221100360V01_US_CA

823-041V80_823-041V81

EN



PORTABLE AIR CONDITIONER

IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY

USER MANUAL

Contents

AIR CONDITIONER SAFETY	3
PARTS AND FEATURES	7
INSTALLATION REQUIREMENTS.....	8
INSTALLATION INSTRUCTIONS.....	9
STEP 1 - UNPACK AIR CONDITIONER.....	9
STEP 2 - TWIST THE EXHAUST HOSE CONNECTOR ONTO EXHAUS.....	10
STEP 3 - CONNECT EXHAUST HOSE TO THE AIR CONDITIONER.....	10
STEP 4 - INSTALL WINDOW PANELS.....	10
STEP 5 - COMPLETE INSTALLATION.....	11
CONTROL PANEL	12
BUTTONS	13
REMOTE CONTROL.....	14
SAFETY PROTECTIONS.....	14
AIR CONDITIONER USE.....	15
DRAIN THE INTERNAL WATER	15
MANUAL DRAINAGE	15
CONTINUOUS DRAINAGE	16
CARE AND MAINTENANCE.....	16
SURFACE CLEANING	16
FILTER CLEANING	16
INTERNAL WATER TANK	17
STORAGE.....	17
TROUBLESHOOTING.....	18

AIR CONDITIONER SAFETY

The safety of you and others is very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and follow all instructions.



This is the safety alert symbol, which warns about potential hazards, which could injure or kill you and others. All safety messages will follow this symbol, along with the words 'DANGER', 'WARNING' or 'CAUTION'. The words mean:

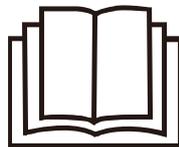
 DANGER	An imminently hazardous situation. You could be seriously injured or killed if you do not immediately follow instructions.
 WARNING	A potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in serious injury or death.
 CAUTION	A potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in moderate or minor injury

All messages will explain what the hazard is, how to reduce the risk of injury and the consequences if instructions are not properly followed.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



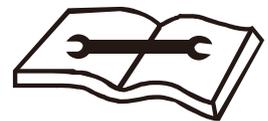
A2L
Caution: risk of fire warning;
Flammable materials
Attention : risque d'avertissement d'incendie ;
Matériaux inflammables



Read operator' Manual
Lire l'opérateur' Manuel



operator' manual;
operating instructions
manuel de l'opérateur ;
mode d'emploi



service indicator;
read technical manual
indicateur de service;
lire technique Manuel

WARNING: To reduce the risk of fire, electrical shock, injury to persons or damage when using the air conditioner, follow basic precautions, including the following:

- Appliance shall be stored in a well-ventilated area, where the room size is no less than 4 m².
- Read all of the instructions before using this appliance.
- Plug into a grounded three prong outlet.
- Do not remove ground prong.
- Do not use an adapter.
- Do not use an extension cord.
- Do not operate the air conditioner if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly or if it has been damaged or dropped.
- The air conditioner should be serviced only by qualified service personnel. Call an authorised service company for examination, repair or adjustment.
- Disconnect power before servicing and cleaning.

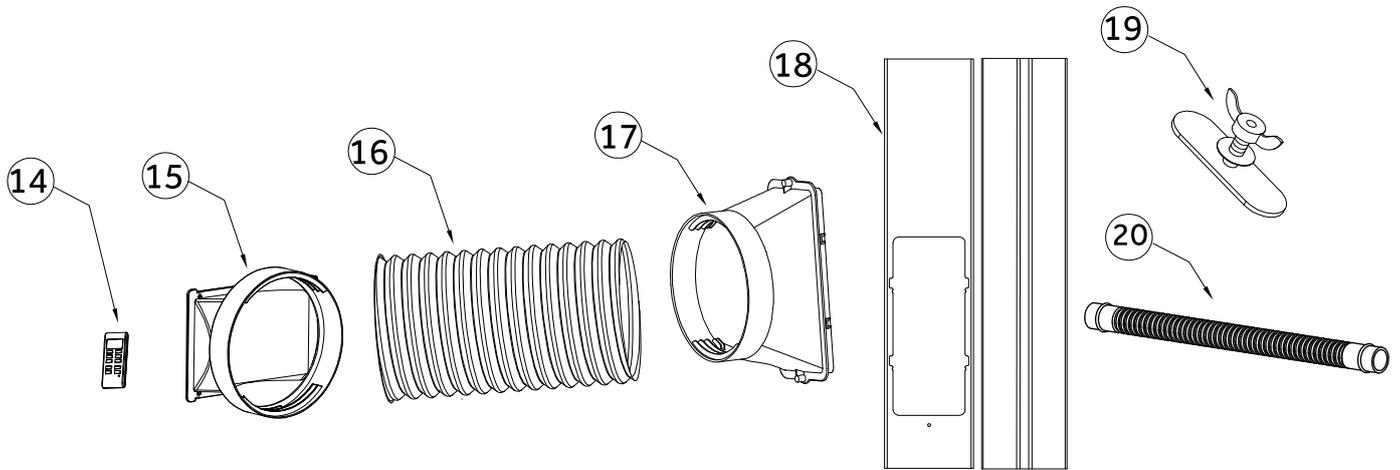
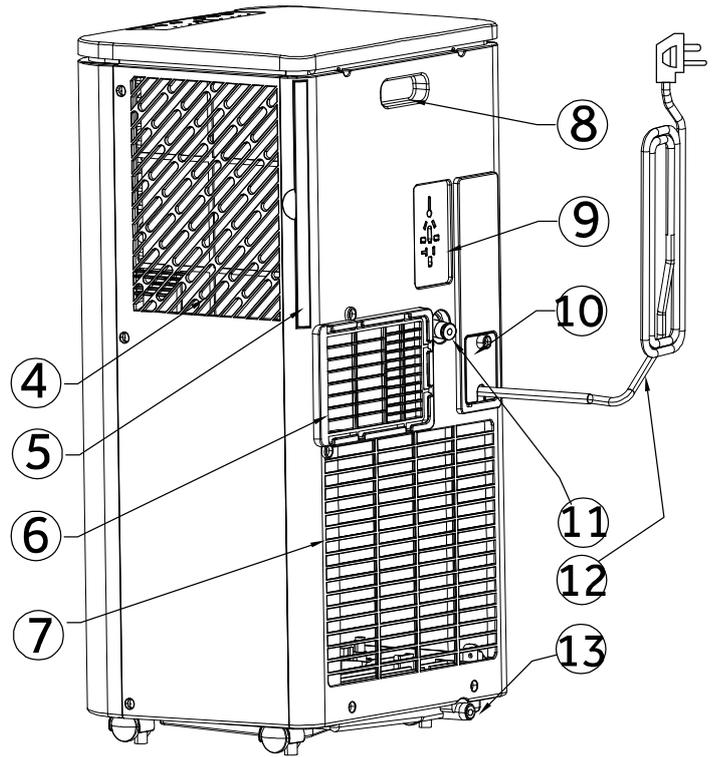
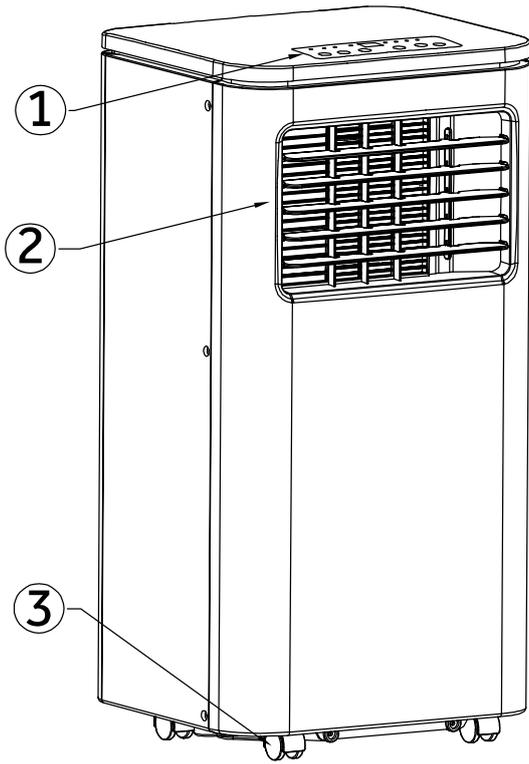
- NOTE: Switching off the appliance via the power button does NOT disconnect the appliance from the power supply.
- Do not install or use the air conditioner in any area where the atmosphere contains combustible gases or where the atmosphere is contaminated. Avoid any chemicals coming in to contact with your air conditioner.
- Do not store anything directly on top of the air conditioner.
- Under guided supervision, this appliance can be used by children aged eight years and above, provided they understand the potential risks and hazards. Under guided supervision, this appliance can be used by persons with disabilities or persons without experience, provided they understand the potential risks and hazards.
- This appliance is not intended for people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Use two or more people to move and install this air conditioner.
- Never operate the air conditioner without the filters in place.
- Do not use the air conditioner near a bathtub, shower, wash basin or other wet area.
- Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, unless recommended by the manufacturer.
- Keep the appliance away from ignition sources, such as open flames, an operating gas appliance or electric heater. Do not pierce or burn.
- Be aware that refrigerants may not contain an odour. -The maximum refrigerant charge amount: NPLA1-05C/X1E-6.7Oz, NPLA1-06C/X1E-8.3Oz.
- Store the appliance in a place where mechanical damage is prevented.
- Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit, should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorises their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry recognised assessment specification. Servicing shall only be performed as recommended by the manufacturer. Maintenance and repair, requiring the assistance of other skilled personnel, shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.
- Prior to beginning work on systems containing flammable refrigerants, safety checks are necessary to ensure the risk of ignition is minimal. Work shall be undertaken under a controlled procedure to minimise the risk of a flammable gas or vapour being present while the work is being performed. All maintenance staff and others working in the local area shall be instructed on the nature of work being carried out. Avoid working in confined spaces. The area around the workspace shall be sectioned off. Ensure the area is safe by controlling flammable material.
- Check the area with an appropriate refrigerant detector before and during work, so you can be made aware of potential flammable atmospheres. Ensure the leak detection equipment being used is suitable for use with flammable refrigerants (no sparking, adequately sealed and properly safe).
- If hot work is conducted on the refrigeration equipment or associated parts, fire extinguishing equipment must be nearby. Have a dry power or CO² fire extinguisher next to the charging area.
- If working on the refrigeration system requires exposing pipes that contain flammable refrigerants, you must not use sources of ignition – this is a fire or explosion hazard. Keep all ignition sources, including cigarettes, far away from the site of installation, repairing and disposal – flammable refrigerants could be released into the surrounding area.
- Before work taking place, check the surrounding area, ensuring there are no flammable hazards or ignition risks. 'No Smoking' signs must be displayed.
- Before breaking into the system or conducting any hot work, the area must be open or well ventilated, so any released refrigerants can be safely released into the atmosphere.

- Do not apply any permanent inductive or capacitance loads to the circuit without ensuring that it will not exceed the permissible voltage and current of the equipment. Intrinsically safe components are the only types that can be worked on in a flammable atmosphere. The test apparatus must be the correct rating. Replace components only with parts specified by the manufacturer. Parts, not specified by the manufacturer, may ignite the refrigerant, causing a fire or explosion hazard.
- Check that cabling is not subject to wear, corrosion, excessive pressure, vibration, sharp edges or any other adverse environmental effects. Also check for ageing or continual vibration from sources, such as compressors and fans.
- Never use sources of ignition when searching for refrigerant leaks, such as halide torches or any other naked flames.
- Electronic leak detectors can be used to detect flammable refrigerants however, the sensitivity may not be adequate or may need recalibration (detection equipment must be calibrated in a refrigerant-free area). Ensure the detector is not a potential source of ignition and is suitable for the refrigerant used. Set the leak detection equipment at a percentage of the LFL of the refrigerant – it must be calibrated to the right refrigerant and the appropriate percentage of gas (25% maximum) is confirmed.
- Leak detection fluids are suitable for use with most refrigerants however, the use of detergents containing chlorine must be avoided - the chlorine may react with the refrigerant and corrode the copper. If a leak is suspected, all naked flames must be extinguished. If a leakage is found that requires brazing, all of the refrigerant shall be recovered from the system or isolated (by shutting off valves). Oxygen free nitrogen (OFN) shall be purged through the system both before and during the brazing process.
- When breaking into the refrigerant circuit to make repairs – or for any other purpose – conventional procedures shall be used. However, it is important that best practice is followed since flammability is a consideration. This procedure must be followed:
 - Remove refrigerant.
 - Purge the circuit with inert gas.
 - Evacuate.
 - Purge again with inert gas.
 - Open the circuit by cutting or brazing.
- The refrigerant charge shall be recovered into the correct recovery cylinders. The system shall be 'flushed' with OFN to render the unit safe. This process may need to be repeated several times. Compressed air or oxygen shall not be used for this task. Flushing shall be achieved by breaking the vacuum in the system with OFN and continuing to fill until the working pressure is achieved, then venting into the atmosphere, and finally pulling down to a vacuum. This process shall be repeated until no refrigerant is within the system. When the final OFN charge is used, the system shall be vented down to atmospheric pressure to enable work to take place. This operation is absolutely vital if brazing operations on the pipe-work are to take place. Ensure the outlet for the vacuum pump is not close to any ignition sources and there is proper ventilation.
- In addition to conventional charging procedures, the following requirements shall be followed. – Ensure that contamination of different refrigerants does not occur when using charging equipment. Hoses or lines shall be as short as possible to minimise the amount of refrigerant contained in them.
 - Cylinders shall be kept upright.
 - Ensure the refrigeration system is earthed prior to charging the system with refrigerant.
 - Label the system when charging is complete (if not done already).
 - Take extreme care, ensuring you do not overfill the refrigeration system.
- Before recharging the system, pressure test it with OFN. Conduct a leak test when charging is complete - do this before commissioning. Before leaving the site, conduct a follow up leak test.

- Before carrying out this procedure, it is essential that the technician is completely familiar with the equipment and all its detail. It is recommended that all refrigerants are recovered safely. Prior to the task being carried out, an oil and refrigerant sample shall be taken in case analysis is required prior to reuse of reclaimed refrigerant. Before doing this task, take an oil and refrigerant sample, so it can be analyzed before reuse of reclaimed refrigerant. It is essential that electrical power is available before the task is commenced.
- a) Become familiar with the equipment and its operation.
- b) Isolate system electrically.
- c) Before attempting the procedure ensure that:
 - Mechanical handling equipment is available, if required, for handling refrigerant cylinders.
 - All personal protective equipment is available and is being used correctly.
 - The recovery process is supervised at all times by a competent person.
 - Recovery equipment and cylinders conform to the appropriate standards.
- d) Pump down refrigerant system, if possible.
- e) If a vacuum is not possible, make a manifold, so the refrigerant can be removed from various parts of the system.
- f) Make sure the cylinder is situated on the scales before recovery takes place.
- g) Start the recovery machine and operate in accordance with the manufacturer's instructions.
- h) Do not overfill cylinders (no more than 80 % of volume liquid).
- i) Do not exceed the maximum working pressure of the cylinder, even temporarily.
- j) When the cylinders have been filled correctly and the process completed, make sure the cylinders and the equipment are removed from site promptly and all isolation valves on the equipment are closed off.
- k) Recovered refrigerants shall not be charged into another refrigeration system, unless it has been cleaned and checked.
- Label all equipment, stating that it has been decommissioned and emptied of refrigerant – ensure it is dated and signed. There must also be a label stating it contains a flammable refrigerant.
- When removing refrigerants from a system, either for servicing or decommissioning, ensure it is done safely. When transferring the refrigerant into cylinders, ensure that only appropriate refrigerant recovery cylinders are employed. Ensure the correct number of cylinders for holding the total system charge are available. All cylinders to be used, are designated for the recovered refrigerant and labelled for that refrigerant (i.e. special cylinders for the recovery of refrigerant). Cylinders shall be complete with pressure relief valve and associated shut off valves. Remove empty cylinders and, if possible, wait for them to cool before recovery. The recovery equipment shall be in good working condition with a set of instructions concerning the equipment - it must be suitable for the recovery of flammable refrigerants. In addition, a set of calibrated weighing scales shall be available and in good working condition. Hoses shall be complete with leak-free disconnect couplings and in good condition. Before using the recovery machine, ensure it is properly working, has been properly maintained and that any associated electrical components are sealed to prevent ignition in the event of a refrigerant release. Consult manufacturer if in doubt. The recovered refrigerant must be returned to the supplier in the correct recovery cylinder, and the relevant Waste Transfer Note arranged. Do not mix refrigerants in recovery units and especially not in cylinders. If compressors or compressor oils need removing, ensure they have been evacuated to an acceptable level, so flammable refrigerants do not remain within the lubricant. The evacuation process shall be carried out prior to returning the compressor to the suppliers. Only electric heating to the compressor body shall be employed to accelerate this process. When oil is drained from a system, it shall be carried out safely.

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

PARTS AND FEATURES



- 1. Control panel
- 2. Air outlet
- 3. Caster
- 4. Air intake
- 5. Filter
- 6. Fastener
- 7. Air intake
- 8. Handle
- 9. Plug storage area
- 10. Power cord cover

- 11. Drain port
- 12. Power supply
- 13. Drain cover and plug
- 14. Remote control
- 15. Connector
- 16. Exhaust hose
- 17. Adapter
- 18. Window kits
- 19. Window kits screw (butterfly nut)

INSTALLATION REQUIREMENTS

TOOLS AND PARTS

Gather the required tools and parts before starting installation.

TOOLS NEEDED

- Flat-blade Screwdriver
- Phillips Screwdriver

LOCATION REQUIREMENTS

Place the air conditioner on a flat, level surface in a location that is at least 50cm from all walls.

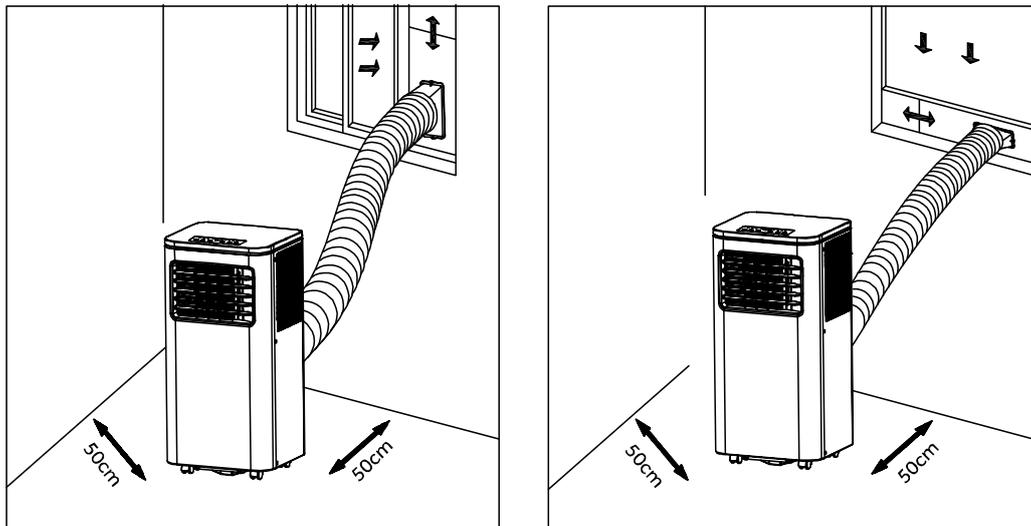
NOTE: Ensure there is at least 50cm of space between the air conditioner and wall, making sure there is proper airflow.

Keep the air conditioner free of any obstructions such as drapes, curtains, blinds, etc. The exhaust hose should be free of any obstructions.

Do not place the air conditioner on an unstable or raised surface - it could fall and cause damage or injury.

Do not place the air conditioner in direct sunlight or near heat sources such as baseboard heaters, stoves, etc.

The window panel can be installed in a window with an opening between 50-102cm.



ELECTRICAL REQUIREMENTS



WARNING



Electrical Shock Hazard

- Plug into a grounded three prong outlet.
- Do not remove the ground prong from the power cord plug.
- Do not use an adapter.
- Do not use an extension cord.
- Failure to do so can result in death, fire or electrical shock.

POWER SUPPLY CORD

Wiring Requirements

- 115 Volt, 60Hz, 15-amp fused grounded three prong outlet
- Using a time-delay fuse or time-delay circuit breaker is recommended.
- Use a dedicated circuit only.

NOTE: Do not operate any other electrical appliances on this circuit or you may trip the circuit breaker/fuse.

If the power cord is damaged, do not use - contact customer service for a replacement.

To test the power supply cord before operation:

1. Plug the power cord into a grounded three prong outlet.
2. Press the 'Test' button, then press and release the 'Reset' button to restore power.

REQUIRED GROUNDING METHOD

This air conditioner must be grounded.

The air conditioner is equipped with a power supply cord that has a three prong grounding plug.

The power supply cord must be plugged into a mating, grounded three prong outlet, in accordance with all local codes and ordinances.



115V
15 Amp



INSTALLATION INSTRUCTIONS

STEP 1 - UNPACK AIR CONDITIONER



WARNING



Excessive Weight Hazard

- Use two or more people to move and install air conditioner.
- Failure to do so can result in back or other injury

Remove packaging materials. Save the carton and the foam packaging for storing the air conditioner when not in use. **NOTE:** There are NO packing materials inside the air conditioner to remove - do not open the cabinet.

Properly dispose of/recycle all packing material.

Handle the air conditioner gently.

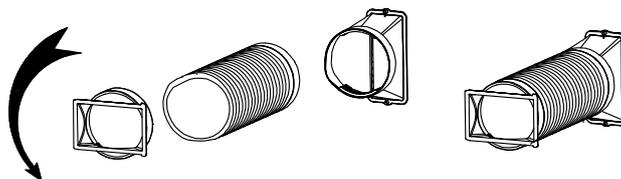
Keep the air conditioner upright and level. Do not set the air conditioner on its side, front, back or upside down.

STEP 2 - TWIST THE EXHAUST HOSE CONNECTOR ONTO EXHAUST HOSE

A. Grasp both ends of the exhaust hose and gently pull to expand the hose.

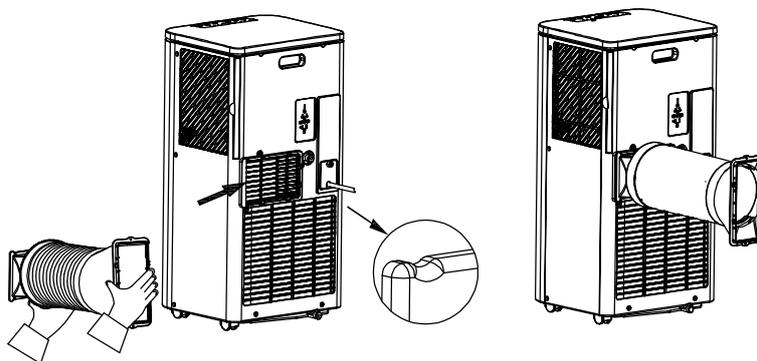
NOTE: Do not attach additional hoses to extend the length. This would decrease cooling efficiency and may damage the air conditioner.

B. Using an anticlockwise motion, attach the open end of the exhaust hose to the exhaust nozzle.



STEP 3 - CONNECT EXHAUST HOSE TO THE AIR CONDITIONER

IMPORTANT: When connecting the hose, the air conditioner must be close enough to the window, so you will not dislodge the window seal plate. Once the hose is connected, move the air conditioner 20" (51 cm) from the wall.



A. Slide the exhaust hose assembly from the outer air outlet to the right.

B. The assembly is completed when the convex point of the inner joint and the concave point of the air outlet are stuck.

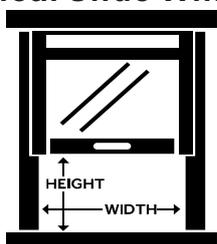
STEP 4 - INSTALL WINDOW PANELS

Depending on the size of your window opening, use the main panel and one or both of the extension panels.

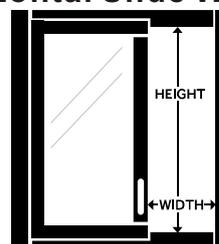
A. Open the window and place the main window panel there.

NOTE: The window assembly is designed to accommodate either a vertical or horizontal slide window.

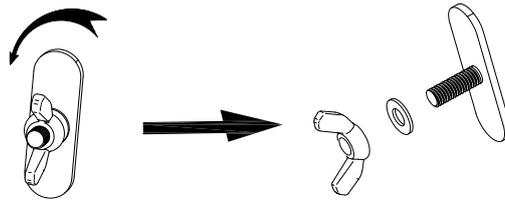
Vertical Slide Window



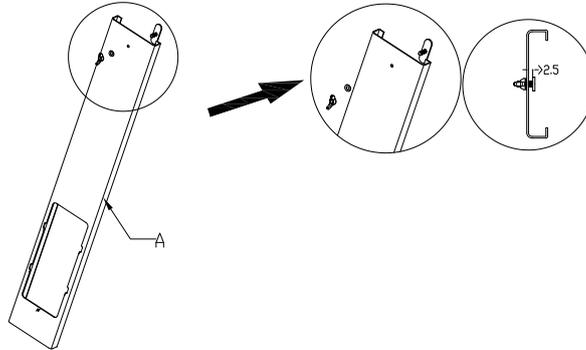
Horizontal Slide Window



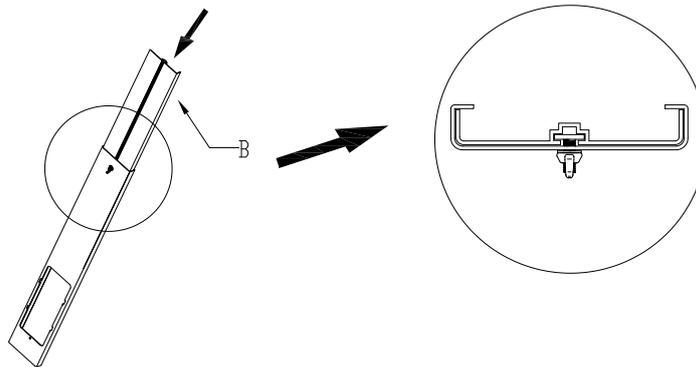
B. Take out the butterfly nut from the bag, then disassemble the screws in the following direction.



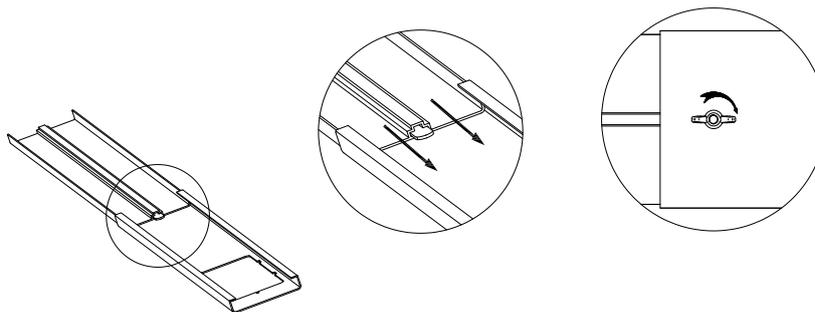
C. Lock the butterfly nut on panel A, but not too tight - keep a space of 2.5mm.



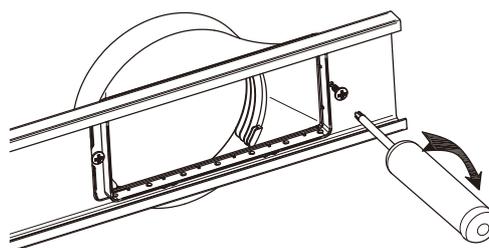
D. Connect with panel B, then adjust the panel(s) to the width or height of the window as shown.



E. Fasten the butterfly nut to fix the window slide set.

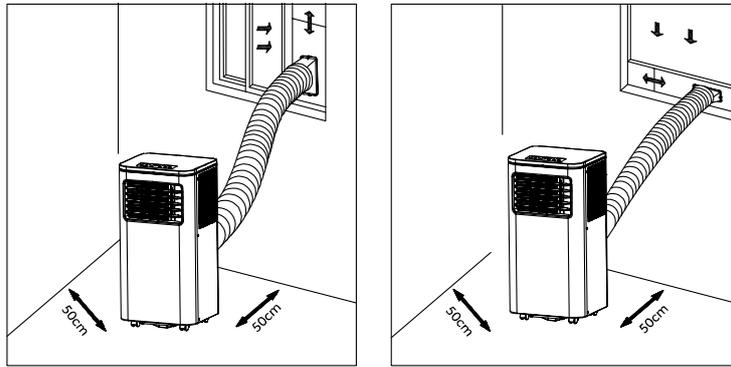


F. Lock the two screws as shown below.



STEP 5 - COMPLETE INSTALLATION

Close the window as far as the window slide set, so this covers the window opening completely. Place the device at least 50 cm away from walls and other objects.



NOTE:

Some window installations may require the extension panels to be trimmed. Slide the adapter downwards and assure the adapter installed is in a good position. Check the slant panel direction matches the seal-plate direction. Do not bend the exhaust hose more than 45° to keep good ventilation.


WARNING

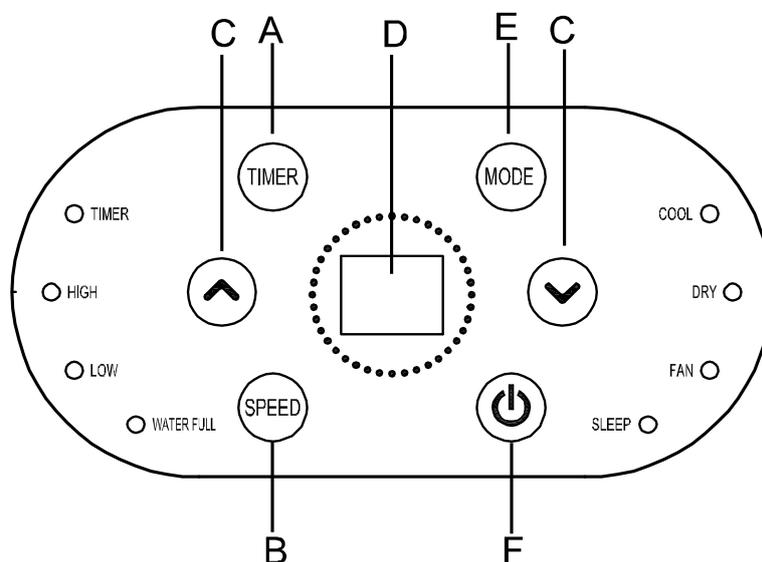


Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded three prong outlet.
 Do not remove the ground prong from the power cord plug.
 Do not use an adapter.
 Do not use an extension cord.
 Failure to do so can result in death, fire or electrical shock.

1. Plug the power cord into a grounded three prong outlet.
2. Press the 'Reset' button on the power cord to ensure the safety plug is providing power to the air conditioner.

CONTROL PANEL



BUTTONS

A. TIMER BUTTON

Set a time (1-24-hours) for the air conditioner to turn on or off. When a 'Time Delay' is programmed, the timer indicator light will illuminate.

While the air conditioner is operating:

1. Press the 'Timer' button.
2. Press the 'Up/Down' arrow to select the number of hours you want the air conditioner to work before turning off.

While the air conditioner is off:

1. Press the 'Timer' button.
2. Press the 'Up/Down' arrow to select the number of hours you want the air conditioner to work before turning off.

NOTE: Wait approximately five seconds for the settings to save.

To cancel the timer:

- Press the 'Timer' button once, the hours remaining will flash, then press the timer button again and the timer will be canceled.

B. FAN SPEED BUTTON

When the air conditioner is in use, the fan can be adjusted from low to high.

NOTE: The fan speed cannot be adjusted when the unit is in 'Dry' mode.

- Press the 'Fan Speed button' to switch speeds. The fan speed indicator will illuminate.

C. UP AND DOWN ARROW BUTTONS

Adjusts the temperature or hours in 'Time Delay'.

To Set the Temperature:

The temperature can be set between 62-86° F (17-30° C) when the air conditioner is in 'Cool' mode.

1. Press the 'Mode' button until the 'Cool' mode is selected.
2. Press the up or down arrow to select a temperature.

NOTE: The temperature cannot be set when in 'Fan' or 'Dry' mode.

NOTE: Press the up and down arrows at the same time to choose between °C or °F being displayed.

D. CONTROL PANEL DISPLAY

Displays the set temperature in degrees Fahrenheit or degrees Celsius, or the hours remaining in a time delay.

E. MODE BUTTON

Press the 'Mode' button to change modes. The corresponding indicator will illuminate:

Cool – Cools the room to the set temperature

Dry – Reduces the humidity in the room

Fan – Circulates the air in the room without cooling

F. POWER BUTTON

Turn the air conditioner on/off.

NOTE: Pressing the power button does NOT disconnect the appliance from the power supply.

G. SLEEP MODE BUTTONS

Select 'Sleep' mode by pressing the 'Timer' and the 'Down' arrow at the same time.

REMOTE CONTROL

1) **Power on and off:** When the unit is plugged in, press the 'P' button to turn on the unit. Press again to turn the unit off.

2) **Mode Selection:** Press the Cool, Dry or Fan mode.

3) **Fan Speed:** Press the High or Low button to adjust the fan speed. When the unit is in Dehumidifier mode, the fan speed cannot be changed.

4) **Temperature Setting:** When the unit is in cool mode, you can select your desired temperature. Press the ▲ or ▼ to select your desired temperature setting.

5) **SLEEP MODE:** When in air conditioning mode, press the SLEEP Button on the remote control.

6) TIMER

Auto-On: Press the TIMER button when the unit is off to set up the Auto-on timer. Press the ▲ or ▼ to set timer within 1-24 hours.

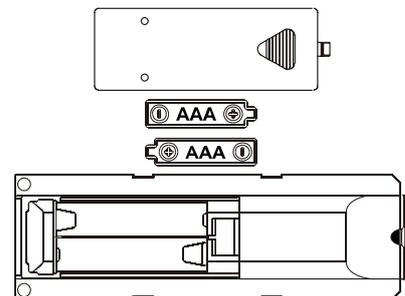
Auto-Off: Press the TIMER button when the unit is On to set up the Auto-off timer. Press the ▲ or ▼ to set timer within 1-24 hours. To cancel the timer, press the TIMER button until it is turned off.

7) °C/ °F

Press this button to switch temperature unit.

NOTE:

- Insert the two AAA batteries.
- Do not use rechargeable batteries.
- When replacing the battery, replace the two batteries at the same time. Do not mix old and new batteries.
- If you do not use this unit for a long time, please take out the battery of the remote control and store it properly.



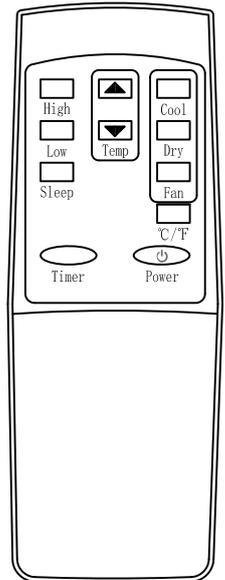
⚠ WARNING

- If the battery liquid of the remote control leaks on your skin or clothes, please rinse with plenty of water as soon as possible; if you find a leak, please do not use the remote control.
- If you swallow the battery liquid, rinse your mouth and seek medical attention as soon as possible. The chemical substances in the battery may burn or cause other health hazards.

SAFETY PROTECTIONS

1. Water full safety alarm and shut off protection function

When the water volume exceeds its alarm level in chassis, the 'water full' icon will light. You need to drain the water and restart the unit. For more information about how to drain, refer to the 'Drainage' instructions. If the unit is not shut down manually, it will go to its original operating status automatically once the water is fully drained. Or connect the power to restart the unit again.



2. Anti-frozen protection function (Optional)

When the ambient temperature $T_r \leq 22^\circ\text{C}$ and the compressor runs continuously for 50 minutes, the compressor will stop running - the fan will be forced to run at high speed. The fan speed indicator on the display board can be switched. After five minutes, the air conditioner resumes normal operation.

3. Delay protection function of compressor

The unit offers restart protection for the compressor - it may start immediately when the unit is on for the first time. There is a three minute delay to the restart protection after compressor is shut down.

4. Coil and room temperature sensor failure:

- 1) Detect sensor failure at the beginning of turning on/off the unit.
- 2) When a sensor failure is detected at the beginning of turning the unit on, it will immediately enter the failure state. If it returns to normal at this time, it will enter the standby state.

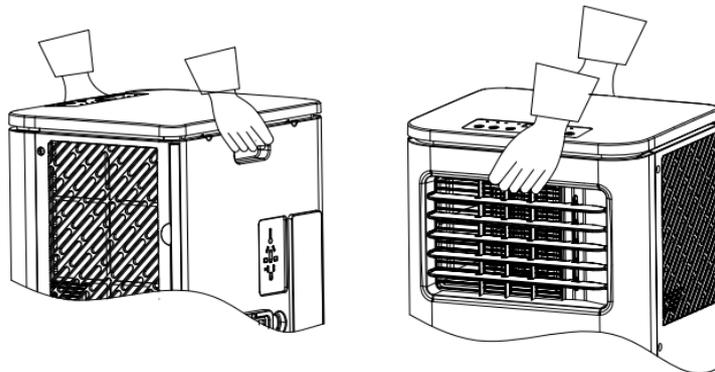
AIR CONDITIONER USE

IMPORTANT: If the air conditioner has been tilted on its side, wait 24 hours before turning on the air conditioner to allow the oil to return to the compressor. This will prevent it from failing prematurely.

Hold handles on side panels to move the unit in upright position.

NOTE:

- Do not hold the louver.
- Ensure the unit is upright when handling or moving.
- Before moving or handling, drain the water in the unit completely to prevent a leakage.



DRAIN THE INTERNAL WATER

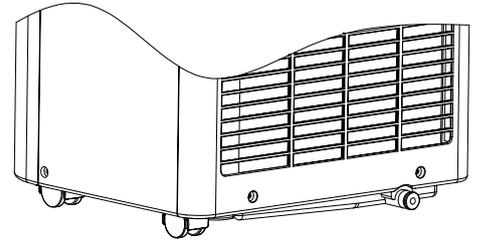
You will need a small pan to catch the water coming out of the tank. Once the tank is empty, the unit will resume operation within a few minutes.

MANUAL DRAINAGE

1. When the water is full and the unit shuts down, turn off and unplug the unit.
2. Put the tray below the water outlet at the back of the unit.
3. Screw off the drain cover and unplug the stopper, so water can flow into the tray.
4. Plug in stopper and screw the drain cover tightly onto water outlet after drainage.

Notes:

- Protect the drain cover and water stopper properly.
- Move the unit carefully to avoid leakages.
- Tilt the unit slightly backwards when draining.
- Block the drain hole as soon as possible before the tray is full.
- Water stopper and drain cover must be tightly installed.

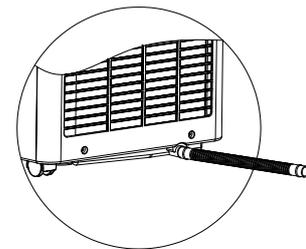
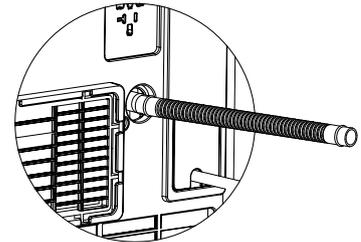


CONTINUOUS DRAINAGE

1. Screw off the drain cover and unplug the water stopper.
2. Connect the drain hole with the $\phi 13\text{mm}$ drain hose (if you need the plastic drainage pipe, please purchase it with an outer diameter of 13mm and length according to the drainage distance), as deep as possible to avoid a leakage.
3. Pull the drain hose to the bathroom or outdoors.

Notes:

- Drain hose must be installed when there's no water in the tray.
- It is not recommended to drain when the unit is in 'COOL' mode, keeping enough water in the unit to enhance the system cooling effects.
- It is suggested that to adopt continuous drainage when unit is in 'HEAT' mode to avoid frequent drainage.
- Put the drain hose in an inaccessible place, not higher than drainage hole and keep drain hose straight.



CARE AND MAINTENANCE

WARNING

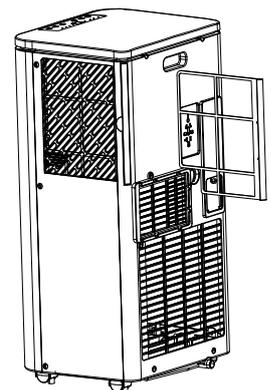
Before cleaning and maintenance, turn off and unplug the unit.

SURFACE CLEANING

- Unplug the appliance before cleaning.
- Clean the unit surface with a damp and soft cloth - do not use chemical solvents such as alcohol and gasoline. Any thinner, alcohol-glazer or other similar solvents is prohibited for unit cleaning.
- Clean the air outlet or louvers with a damp cloth and detergent. Any chemical solvent is prohibited to use for unit cleaning. Keep all chemical solvents away from the unit.

FILTER CLEANING

- Clean the filter once every two weeks for normal operation.
- Grip the filter handle and pull it out gently in the correct direction. Clean the dirty particles in the filter by cleaner if necessary. Immerse and wash the filter gently with warm water (about 40°C) mixed with neutral cleaner, then rinse and dry them thoroughly in the shade.



Note:

- Pull out the filter gently.
- Remove the filter from the back panel first, then remove the filter from the side panel - this will stop the filters from being twisted or damaged.
- Do not squash or hit the mesh with sharp objects or brushes.
- Do not use the appliance without installing the filter.

INTERNAL WATER TANK

The 'Water Full' indicator illuminate when water has exceeded the limit.

To Empty the Internal Water Tank:

1. Turn off and unplug the unit.
2. Place a pan (not included) below the lower drain, which is on the back (near the bottom) of the air conditioner.
3. Remove the cap and the rubber plug, then drain the water tank.
4. Reinsert the drain plug and screw the cap tightly.
5. Plug in and turn on the unit.

STORAGE

Please store the air conditioner properly if not in use.

1. Screw off the drain cover and pull out the stopper to drain water completely. Or tilt the unit to drain water.
2. Keep unit running in 'Fan' mode for half a day to dry inside of unit - this will prevent mould.
3. Turn off the unit, pull out plug and wrap the power cord around the wire-winding pillar, insert the plug into the universal fixing hole at the back panel of the unit, then install the water stopper and drain cover.
4. Remove the heat exhaust hose to clean properly.
5. Take out the batteries from remote controller and place it in the box.

Note:

Store the unit in a dry location. Keep all accessories safe and together. Keep the unit out the reach of children.

TROUBLESHOOTING

First try the solutions suggested here to possibly avoid the cost of a service call.

Trouble	Cause	Solution
The unit fails to start up.	Power supply failure.	Connect the unit to a live socket and turn it on.
	Water in the tank is full.	Drain the water.
	Ambient temperature too low or high.	It is recommended to use this unit between 5-35°C.
	The room temperature is lower than the set temperature in cooling mode.	Change the set temperature.
Bad cooling or heating effects.	There is direct sunlight	Close the window curtain
	The doors and windows are open, the room is crowded or there are other heat sources.	Close the door and window, remove other heat sources and add new air conditioners.
	Dirty filter.	Clean or replace the filter mesh.
	Air inlet or air outlet clogged	Remove any clutter.
Unit makes lots of noise.	The unit is on an uneven surface.	Place the unit on a flat and firm surface (may reduce noise).
The compressor does not work.	Overheat protection is active.	Wait for three minutes until the temperature decreases - the unit will restart automatically.
The remote control does not work.	Remote control is too far.	Bring the remote control close to the air conditioner, ensuring it is pointed at the signal receptor.
	The remote control is not pointed at the signal receptor on the unit.	
	Batteries are dead.	Replace the batteries
'E1' code displays.	Room temperature sensor failure.	Contact customer service & repair centre.
'E2' code displays.	Tube temperature sensor failure.	Contact customer service & repair centre.
Water full displays.	Water tank in chassis is full	Drain the condensate water and restart the unit.



CLIMATISEUR PORTABLE

**IMPORTANT : LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ CE MANUEL
POUR VOUS Y REFERER ULTERIEUREMENT.**

MANUEL D'INSTRUCTIONS

Table des matières

SÉCURITÉ DU CLIMATISEUR	21
PIÈCES ET CARACTÉRISTIQUES	25
EXIGENCES D'INSTALLATION	26
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION	28
ÉTAPE 1 - DÉBALLAGE DU CLIMATISEUR	28
ÉTAPE 2 – FIXATION DU CONNECTEUR DU TUYAU D'ÉCHAPPEMENT SUR LE TUYAU D'ÉCHAPPEMENT	28
ÉTAPE 3 – RACCORDEMENT DU TUYAU D'ÉCHAPPEMENT AU CLIMATISEUR.....	29
ÉTAPE 4 - INSTALLATION DES PANNEAUX DE FENÊTRE	29
ÉTAPE 5 - FIN DE L'INSTALLATION	30
PANNEAU DE COMMANDE	31
BOUTONS	32
TÉLÉCOMMANDE	33
PROTECTIONS DE SÉCURITÉ	34
UTILISATION DU CLIMATISEUR	34
VIDANGE DE L'EAU INTERNE.....	35
DRAINAGE MANUEL	35
DRAINAGE CONTINU.....	35
ENTRETIEN ET MAINTENANCE	35
NETTOYAGE DES SURFACES	36
NETTOYAGE DU FILTRE	36
RÉSERVOIR D'EAU INTERNE	36
STOCKAGE	36
DÉPANNAGE	37

CONDITIONS DE SÉCURITÉ

Votre sécurité et celle des autres sont très importantes.

Nous avons fourni de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil.

Toujours lire et suivre toutes les instructions



Il s'agit du symbole d'alerte de sécurité, qui signale des dangers potentiels qui pourraient vous blesser, vous et d'autres personnes. Tous les messages de sécurité suivront ce symbole, ainsi que les mots « DANGER », « AVERTISSEMENT » ou « ATTENTION ». Les mots signifient :

 DANGER	Une situation dangereuse imminente. Vous pourriez être gravement blessé si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.
 AVERTISSEMENT	Situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves.
 CAUTION	Situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures modérées ou mineures.

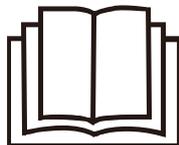
Tous les messages expliquent la nature du danger, la manière de réduire le risque de blessure et les conséquences si les instructions ne sont pas correctement suivies.

INSTRUMENTS DE SÉCURITÉ IMPORTANTS



A2L

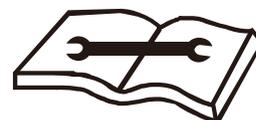
Attention : risque d'avertissement d'incendie; Matériaux inflammables



Lire les instructions du manuel



Manuel d'instructions; Mode d'emploi



Indicateur de service; Technique de lecture Manuel

AVERTISSEMENT: Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique, de blessure aux personnes ou de dommages lors de l'utilisation du climatiseur, suivez les précautions de base, y compris les suivantes :

- L'appareil doit être entreposé dans un endroit bien ventilé, dont la taille de la pièce n'est pas inférieure à 4 m².
- Lisez toutes les instructions avant d'utiliser cet appareil.
- Branchez dans une prise terre à trois broches.
- Ne retirez pas la broche de terre.
- N'utilisez pas d'adaptateur.
- N'utilisez pas de rallonge électrique.
- N'utilisez pas le climatiseur si le cordon ou la fiche sont endommagés, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il a été endommagé ou s'il est tombé.
- L'entretien du climatiseur ne doit être effectué que par du personnel de service qualifié. Appelez une société de service agréée pour examen, réparation ou ajustement.
- Débranchez l'alimentation avant de procéder à l'entretien et au nettoyage.

- **NOTE:** L'arrêt de l'appareil à l'aide du bouton d'alimentation ne déconnecte PAS l'appareil de l'alimentation électrique.
- N'installez pas et n'utilisez pas le climatiseur dans une zone où l'atmosphère contient des gaz combustibles ou dans une zone où l'atmosphère est contaminée. Évitez que des produits chimiques n'entrent en contact avec votre climatiseur.
- Ne rangez rien directement sur le climatiseur.
- Sous surveillance, cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de huit ans et plus, à condition qu'ils comprennent les risques et dangers potentiels. Sous surveillance, cet appareil peut être utilisé par des personnes handicapées ou des personnes sans expérience, à condition qu'elles comprennent les risques et les dangers potentiels.
- Cet appareil n'est pas destiné aux personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Utilisez deux personnes ou plus pour déplacer et installer ce climatiseur. N'utilisez jamais le climatiseur sans les filtres en place.
- N'utilisez pas le climatiseur à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou de tout autre endroit humide.
- N'utilisez pas de moyens pour accélérer le processus de dégivrage ou pour nettoyer, sauf si cela est recommandé par le fabricant.
- Maintenez l'appareil à l'écart de toute source d'inflammation, telle qu'une flamme nue, un appareil à gaz en fonctionnement ou un radiateur électrique. Ne le percez pas et ne le brûlez pas.
- Sachez que les frigorigènes peuvent ne pas contenir d'odeur. - La quantité maximale de charge de réfrigérant : NPLA1-05C/X1E-6.7Oz, NPLA1-06C/X1E-8.3Oz.
- Rangez l'appareil dans un endroit où les dommages mécaniques sont évités.
- Toute personne amenée à travailler sur un circuit frigorifique ou à y pénétrer doit être titulaire d'un certificat en cours de validité délivré par un organisme d'évaluation accrédité par l'industrie, qui atteste de sa compétence à manipuler les réfrigérants en toute sécurité, conformément à une spécification d'évaluation reconnue par l'industrie. L'entretien doit être effectué uniquement selon les recommandations du fabricant. L'entretien et la réparation, nécessitant l'assistance d'autres personnes qualifiées, doivent être effectués sous la supervision de la personne compétente dans l'utilisation des réfrigérants inflammables.
- Avant de commencer les travaux sur les systèmes contenant des réfrigérants inflammables, des contrôles de sécurité sont nécessaires pour s'assurer que le risque d'inflammation est minimal. Les travaux doivent être entrepris selon une procédure contrôlée afin de réduire au minimum le risque de présence d'un gaz ou d'une vapeur inflammable pendant l'exécution des travaux. Tout le personnel de maintenance et les autres personnes travaillant dans la zone locale doivent être informés de la nature du travail effectué. Évitez de travailler dans des espaces confinés. La zone autour de l'espace de travail doit être isolée. Assurez-vous que la zone est sûre en contrôlant les matériaux inflammables.
- Vérifiez la zone avec un détecteur de réfrigérant approprié avant et pendant le travail, afin que vous puissiez être informé des atmosphères inflammables potentielles. S'assurer que l'équipement de détection des fuites utilisées convient à une utilisation avec des frigorigènes inflammables (pas d'étincelles, scellé adéquatement et correctement sûr).
- Si un travail à chaud est effectué sur l'équipement frigorifique ou les pièces associées, un équipement d'extinction d'incendie doit se trouver à proximité. Disposez d'un extincteur à poudre ou à CO² à côté de la zone de chargement.
- Si le travail sur le système de réfrigération nécessite l'exposition de tuyaux qui contiennent des réfrigérants inflammables, vous ne devez pas utiliser de sources

d'inflammation - cela constitue un risque d'incendie ou d'explosion. Tenez toutes les sources d'inflammation, y compris les cigarettes, éloignées du site d'installation, de réparation et d'élimination - des réfrigérants inflammables pourraient être libérés dans la zone environnante.

- Avant de commencer le travail, vérifiez les environs pour vous assurer qu'il n'y a pas de dangers inflammables ou de risques d'inflammation. Des panneaux « Interdiction de fumer » doivent être affichés.
- N'appliquez pas de charges inductives ou capacitives permanentes au circuit sans vous assurer qu'il ne dépassera pas la tension et le courant admissibles de l'équipement. Les composants à sécurité intrinsèque sont les seuls types qui peuvent être travaillés dans une atmosphère inflammable. L'appareillage d'essai doit avoir la cote nominale correcte. Remplacez les composants uniquement par des pièces spécifiées par le fabricant. Les pièces, non spécifiées par le fabricant, peuvent enflammer le réfrigérant, ce qui provoque un risque d'incendie ou d'explosion.
- Vérifiez que le câblage n'est pas soumis à l'usure, à la corrosion, à une pression excessive, à des vibrations, à des arêtes vives ou à tout autre effet environnemental négatif. Vérifiez également l'absence de vieillissement ou de vibrations continues provenant de sources telles que les compresseurs et les ventilateurs.
- N'utilisez jamais de sources d'inflammation lors de la recherche de fuites de réfrigérant, telles que des torches aux halogénures ou toute autre flamme nue.
- Les détecteurs de fuites électroniques peuvent être utilisés pour détecter les réfrigérants inflammables ; cependant, la sensibilité peut ne pas être adéquate ou un réétalonnage est requis (l'équipement de détection doit être étalonné dans une zone sans réfrigérant). Assurez-vous que le détecteur n'est pas une source d'inflammation potentielle et qu'il est adapté au réfrigérant utilisé. Réglez l'équipement de détection des fuites sur un pourcentage de la LFL du réfrigérant - il doit être calibré sur le bon réfrigérant et le pourcentage approprié de gaz (25% maximum) est confirmé.
- Les fluides de détection des fuites peuvent être utilisés avec la plupart des réfrigérants, mais il faut éviter d'utiliser des détergents contenant du chlore. Le chlore peut réagir avec le réfrigérant et corroder le cuivre. Si une fuite est suspectée, toutes les flammes nues doivent être éteintes. Si l'on découvre une fuite qui nécessite un brasage, tout le réfrigérant doit être récupéré du système ou isolé (en fermant les vannes). De l'azote sans oxygène (OFN) doit être purgé dans le système avant et pendant le processus de brassage.
- Lors de l'intrusion dans le circuit de réfrigérant pour effectuer des réparations - ou pour toute autre raison - les procédures conventionnelles doivent être utilisées. Cependant, il est important de suivre les meilleures pratiques car l'inflammabilité est un facteur à prendre en compte. Cette procédure doit être suivie :
 - Retirer le fluide frigorigène.
 - Purger le circuit avec un gaz inerte.
 - Évacuer.
 - Purger à nouveau avec du gaz inerte.
 - Ouvrir le circuit par découpe ou brasage.
- La charge de réfrigérant doit être récupérée dans les bouteilles de récupération appropriées. Le système doit être « rincé » avec de l'OFN pour rendre l'appareil sûr. Ce processus peut devoir être répété plusieurs fois. L'air comprimé ou l'oxygène ne doivent pas être utilisés pour cette tâche. Le rinçage sera réalisé en rompant le vide dans le système avec de l'OFN et en continuant à remplir jusqu'à ce que la pression de service soit atteinte, puis en évacuant dans l'atmosphère, et enfin en ramenant le vide. Ce processus doit être répété jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de réfrigérant dans le système. Lorsque la dernière charge d'OFN est utilisée, le système doit être ramené à la pression atmosphérique pour permettre le travail. Cette opération est absolument vitale si des opérations de brasage sur la tuyauterie doivent avoir lieu. Assurez-vous que la sortie de la pompe à vide n'est pas proche de sources d'inflammation et qu'il y a une ventilation adéquate.

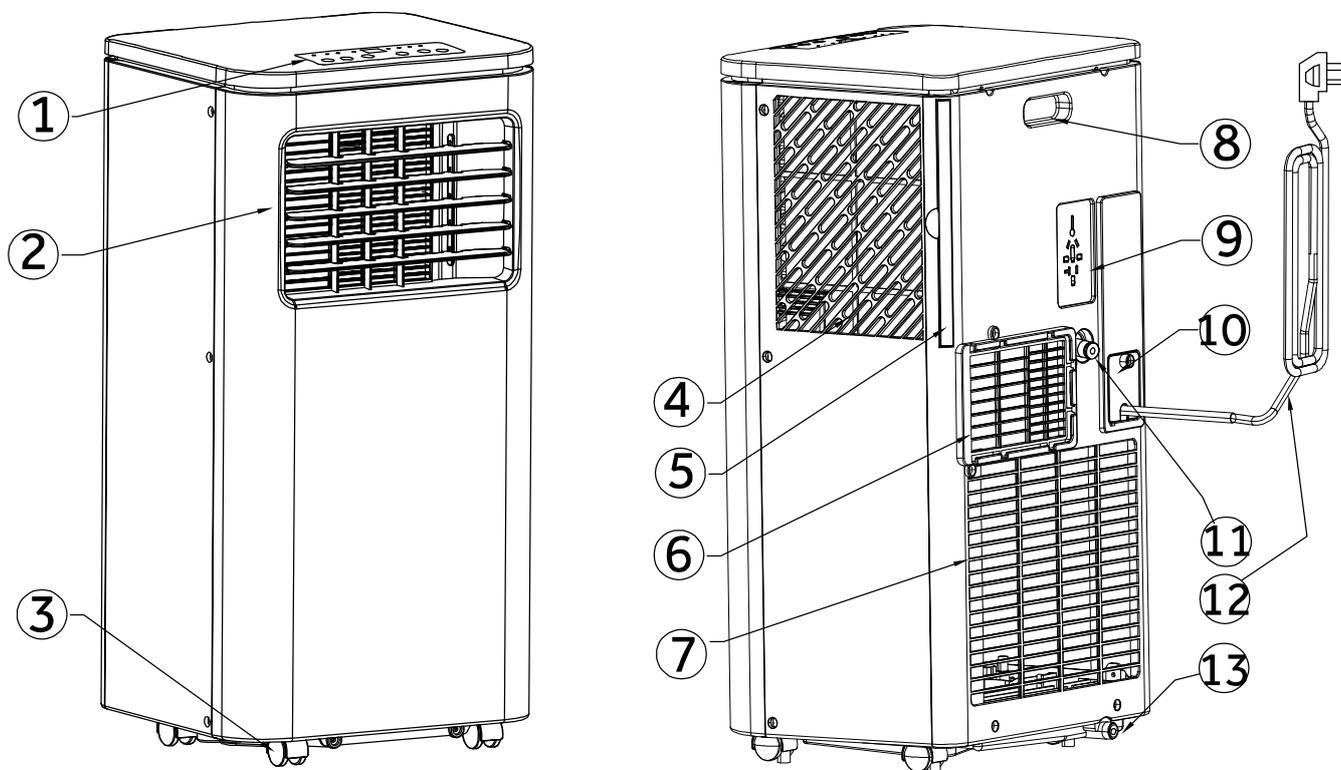
- En plus des procédures de chargement conventionnelles, les exigences suivantes doivent être respectées.
 - Veillez à ce que la contamination des différents réfrigérants ne se produise pas lors de l'utilisation de l'équipement de charge. Les tuyaux ou les lignes doivent être aussi courts que possible pour minimiser la quantité de réfrigérant qu'ils contiennent.
 - Les bouteilles doivent être maintenues en position verticale.
 - Assurez-vous que le système de réfrigération est mis à terre avant de le charger en réfrigérant.
 - Étiquetez le système lorsque la charge est terminée (si ce n'est pas déjà fait).
 - Faites très attention à ne pas trop remplir le système de réfrigération.
- Avant de recharger le système, testez-le sous pression avec de l'OFN. Effectuez un test d'étanchéité lorsque la charge est terminée - faites-le avant la mise en service. Avant de quitter le site, effectuez un test d'étanchéité de suivi.
- Avant d'effectuer cette procédure, il est essentiel que le technicien connaisse parfaitement l'équipement et tous ses détails. Il est recommandé de récupérer tous les fluides frigorigènes en toute sécurité. Avant d'effectuer cette tâche, un échantillon d'huile et de réfrigérant doit être prélevé au cas où une analyse serait nécessaire avant la réutilisation du réfrigérant récupéré. Avant d'effectuer cette tâche, prélevez un échantillon d'huile et de réfrigérant, afin qu'il puisse être analysé avant la réutilisation du réfrigérant récupéré. Il est essentiel que l'alimentation électrique soit disponible avant de commencer la tâche.
 - a) s'informer avec l'équipement et son fonctionnement.
 - b) Isoler le système électriquement.
 - c) Avant d'entreprendre la procédure, assurez-vous que :
 - Un équipement de manutention mécanique est disponible, si nécessaire, pour la manipulation des bouteilles de réfrigérant.
 - Tous les équipements de protection individuelle sont disponibles et utilisés correctement.
 - Le processus de récupération est supervisé à tout moment par une personne compétente.
 - L'équipement de récupération et les bouteilles sont conformes aux normes appropriées.
 - d) Pompez le système de réfrigérant, si possible.
 - e) Si le vide n'est pas possible, fabriquez un collecteur, de sorte que le réfrigérant puisse être retiré des différentes parties du système.
 - f) Assurez-vous que le cylindre est situé sur la balance avant de procéder à la récupération.
 - g) Démarrez la machine de récupération et la faire fonctionner conformément aux instructions du fabricant.
 - h) Ne pas trop remplir les bouteilles (pas plus de 80 % du volume de liquide).
 - i) Ne pas dépasser la pression maximale de service de la bouteille, même temporairement.
 - j) Lorsque les bouteilles ont été correctement remplies et que le processus est terminé, assurez-vous que les bouteilles et l'équipement sont rapidement retirés du site et que toutes les vannes d'isolement de l'équipement sont fermées.
 - k) Les réfrigérants récupérés ne doivent pas être chargés dans un autre système de réfrigération, à moins qu'il n'ait été nettoyé et vérifié.
- Étiquetez tous les équipements, en indiquant qu'ils ont été mis hors service et vidés de leur fluide frigorigène - assurez-vous que l'étiquette est datée et signée. Il doit également y avoir une étiquette indiquant qu'il contient un réfrigérant inflammable. Lorsque vous retirez les fluides frigorigènes d'un système, que ce soit pour l'entretien ou la mise hors service, assurez-vous que cette opération est effectuée en toute sécurité. Lors du transfert du fluide frigorigène dans des bouteilles, assurez-vous que seules des bouteilles de récupération de fluide frigorigène appropriées sont utilisées.

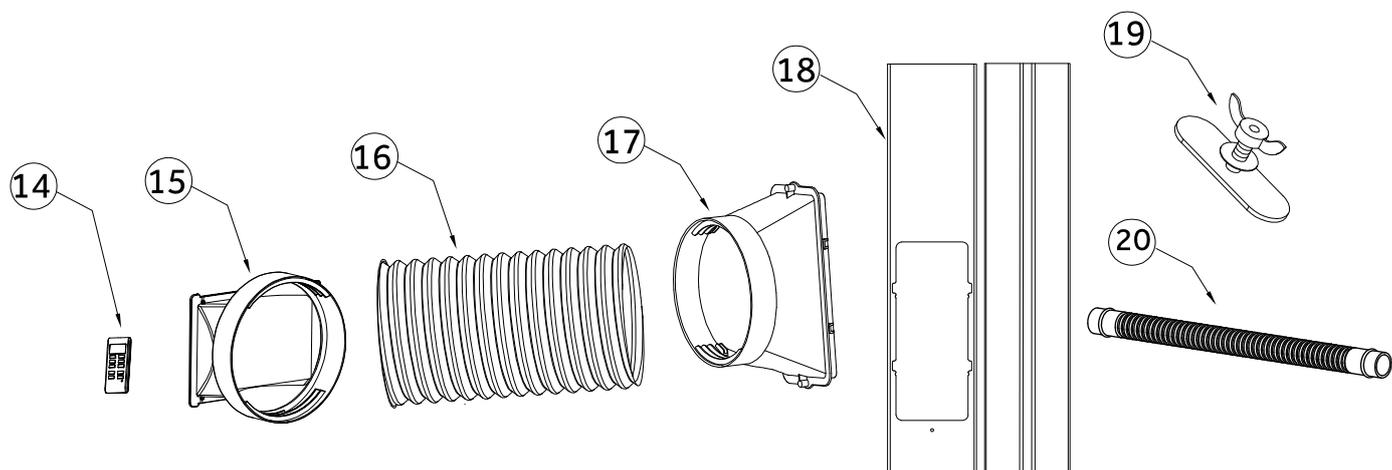
Assurez-vous que le nombre correct de bouteilles pour contenir la charge totale du système est disponible. Toutes les bouteilles à utiliser sont désignées pour le réfrigérant récupéré et étiquetées pour ce réfrigérant (c'est-à-dire des bouteilles spéciales pour la récupération du réfrigérant). Les bouteilles doivent être équipées d'une soupape de surpression et de vannes d'arrêt associées. Retirez les bouteilles vides et, si possible, attendez qu'elles refroidissent avant de les récupérer. L'équipement de récupération doit être en bon état de fonctionnement et accompagné d'un ensemble d'instructions concernant l'équipement - il doit être adapté à la récupération des réfrigérants inflammables. En outre, un jeu de balances étalonnées doit être disponible et en bon état de fonctionnement. Les tuyaux doivent être complets avec des raccords sans fuite et en bon état. Avant d'utiliser la machine de récupération, assurez-vous qu'elle fonctionne correctement, qu'elle a été correctement entretenue et que tous les composants électriques associés sont scellés pour éviter toute inflammation en cas de fuite de réfrigérant. En cas de doute, consultez le fabricant.

- Le fluide frigorigène récupéré doit être renvoyé au fournisseur dans le bon cylindre de récupération, et le bordereau de transfert de déchets correspondant doit être établi. Ne mélangez pas les fluides frigorigènes dans les appareils de récupération et surtout pas dans les cylindres. Si les compresseurs ou les huiles de compresseur doivent être enlevés, assurez-vous qu'ils ont été évacués à un niveau acceptable, afin que les réfrigérants inflammables ne restent pas dans le lubrifiant. Le processus d'évacuation doit être effectué avant le retour du compresseur chez les fournisseurs. Seul le chauffage électrique du corps du compresseur doit être utilisé pour accélérer ce processus. La vidange de l'huile d'un système doit être effectuée en toute sécurité.

LISEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

PIÈCES ET CARACTÉRISTIQUES





- | | |
|--|---|
| 1. Panneau de contrôle | 11. Orifice de vidange |
| 2. Sortie d'air | 12. Alimentation électrique |
| 3. Roulette | 13. Couvercle et bouchon de vidange |
| 4. Admission d'air | 14. Télécommande |
| 5. Filtre | 15. Connecteur |
| 6. Fixation | 16. Tuyau d'échappement |
| 7. Admission d'air | 17. Adaptateur |
| 8. Poignée | 18. Kits de fenêtres |
| 9. Zone de stockage de la fiche | 19. Vis pour kits de fenêtre (écrou papillon) |
| 10. Couvercle du cordon d'alimentation | |

EXIGENCES D'INSTALLATION

OUTILS ET PIÈCES

Rassemblez les outils et les pièces nécessaires avant de commencer l'installation.

OUTILS NÉCESSAIRES

- Tournevis à lame plate
- Tournevis Phillips

EXIGENCES EN MATIÈRE D'EMPLACEMENT

Placez le climatiseur sur une surface plane et horizontale, à une distance d'au moins 50 cm de tous les murs.

REMARQUE : Veillez à ce qu'il y ait au moins 50 cm d'espace entre le climatiseur et le mur, en vous assurant que la circulation de l'air est soit correcte.

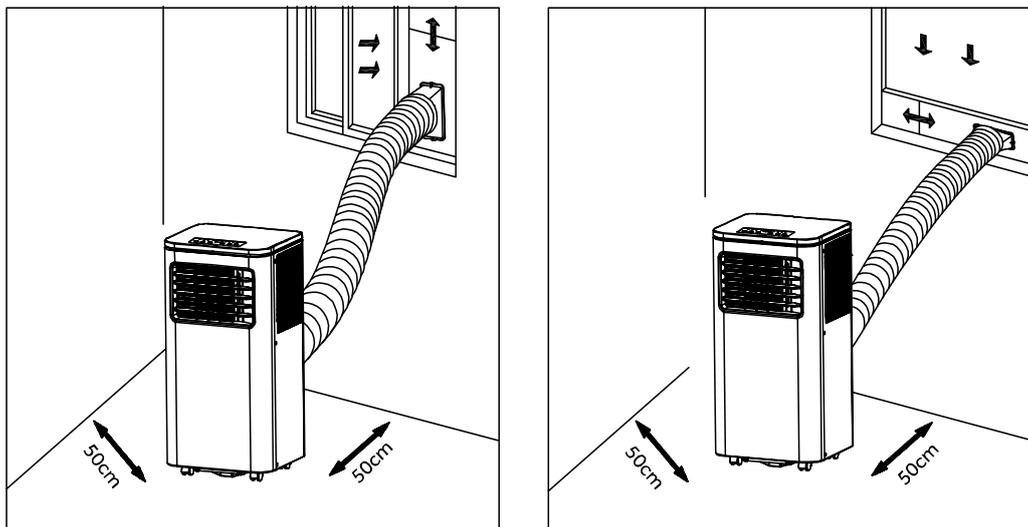
Veillez à ce que le climatiseur ne soit pas obstrué par des rideaux, des stores, etc.

Le tuyau d'évacuation doit être libre de toute obstruction.

Ne placez pas le climatiseur sur une surface instable ou surélevée - il pourrait tomber et causer des dommages ou des blessures.

Ne placez pas le climatiseur en plein soleil ou à proximité de sources de chaleur telles que des plinthes chauffantes, des poêles, etc.

Le panneau de fenêtre peut être installé dans une fenêtre dont l'ouverture est comprise entre 50 et 102 cm.



EXIGENCES ÉLECTRIQUES



AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique

Branchez l'appareil sur une fiche à trois broches reliée à terre.
 Ne retirez pas la broche de terre de la fiche du cordon d'alimentation.
 N'utilisez pas d'adaptateur.
 N'utilisez pas de rallonge.
 Le non-respect de cette consigne peut entraîner, un incendie ou un choc électrique.

CORDON D'ALIMENTATION

Exigences de câblage

- 115 volts, 60 Hz, 15 ampères, prise à trois broches avec fusible et mise à terre.
- Il est recommandé d'utiliser un fusible à retardement ou un disjoncteur à retardement.
- Utilisez uniquement un circuit dédié.

REMARQUE: Ne faites pas fonctionner d'autres appareils électriques sur ce circuit, sinon vous risquez de déclencher le disjoncteur/fusible.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, ne l'utilisez pas - contactez le service clientèle pour le faire remplacer.

Pour tester le cordon d'alimentation avant de l'utiliser :

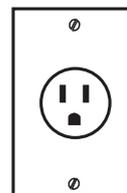
1. Branchez le cordon d'alimentation dans une prise à trois broches reliée à la terre.
2. Appuyez sur le bouton « Test », puis appuyez et relâchez le bouton « Reset » pour rétablir l'alimentation.

MÉTHODE DE MISE À LA TERRE REQUISE

Ce climatiseur doit être mis à la terre.

Le climatiseur est équipé d'un cordon d'alimentation muni d'une fiche à trois broches avec mise à terre.

Le cordon d'alimentation doit être branché dans une prise à trois broches avec mise à terre, conformément à tous les codes et ordonnances locaux.



115V
15 Amp



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

ÉTAPE 1 - DÉBALLAGE DU CLIMATISEUR



AVERTISSEMENT



Risque de poids excessif

Utilisez deux personnes ou plus pour déplacer et installer ce climatiseur. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures.

Retirez les matériaux d'emballage. Conservez le carton et la mousse d'emballage pour ranger le climatiseur lorsque vous ne l'utilisez pas.

REMARQUE : il n'y a AUCUN emballage à l'intérieur du climatiseur à retirer - n'ouvrez pas le boîtier.

Éliminez/recyclez correctement tous les matériaux d'emballage.

Manipulez le climatiseur avec précaution.

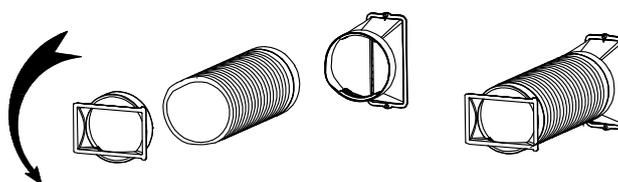
Maintenez le climatiseur en position verticale et de niveau. Ne posez pas le climatiseur sur le côté, à l'avant, à l'arrière ou à l'envers.

ÉTAPE 2 – FIXATION DU CONNECTEUR DU TUYAU D'ÉCHAPPEMENT SUR LE TUYAU D'ÉCHAPPEMENT

A. Saisissez les deux extrémités du tuyau d'échappement et tirez doucement pour élargir le tuyau.

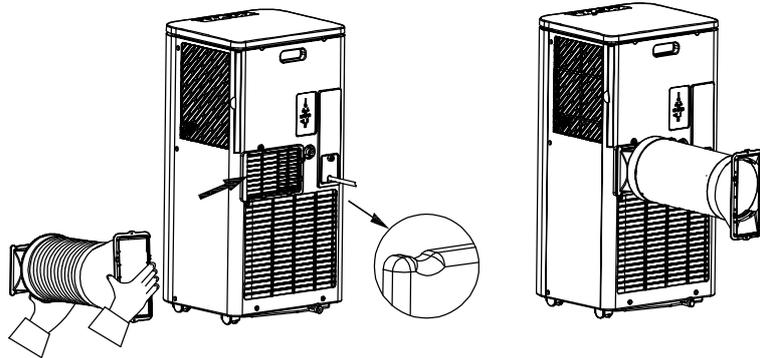
REMARQUE : Ne fixez pas de tuyaux supplémentaires pour prolonger la longueur. Cela diminuerait l'efficacité du refroidissement et pourrait endommager le climatiseur.

B. En effectuant un mouvement dans le sens antihoraire, fixez l'extrémité ouverte du tuyau d'échappement à la buse d'évacuation.



ÉTAPE 3 - RACCORDEMENT DU TUYAU D'ÉCHAPPEMENT AU CLIMATISEUR

IMPORTANT: Lorsque vous raccordez le tuyau, le climatiseur doit être suffisamment proche de la fenêtre pour ne pas déloger la plaque d'étanchéité de la fenêtre. Une fois le tuyau raccordé, éloignez le climatiseur de 20" (51 cm) du mur.



- A. Faites glisser l'ensemble du tuyau d'échappement de la sortie d'air extérieure vers la droite.
- B. L'assemblage est terminé lorsque le point convexe du joint intérieur et le point concave de la sortie d'air sont collés.

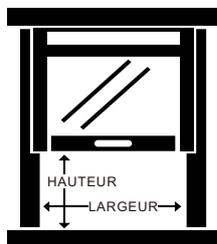
ÉTAPE 4 - INSTALLATION DES PANNEAUX DE FENÊTRE

Selon la taille de votre ouverture de fenêtre, utilisez le panneau principal et un ou les deux panneaux d'extension.

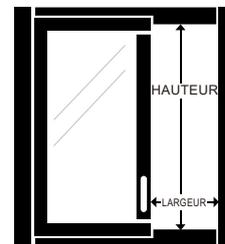
- A. Ouvrez la fenêtre et placez-y le panneau principal de la fenêtre.

REMARQUE : L'ensemble de fenêtre est conçu pour recevoir une fenêtre à glissière verticale ou horizontale.

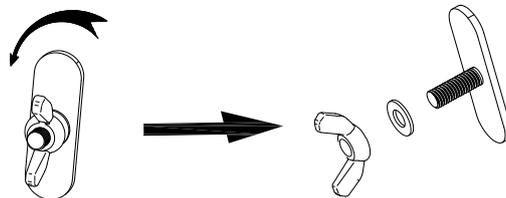
Fenêtre à glissière verticale



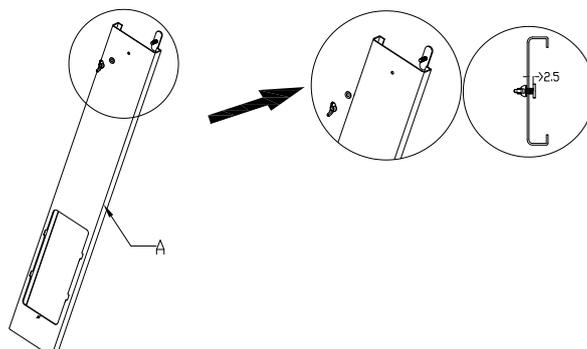
Fenêtre à glissière horizontale



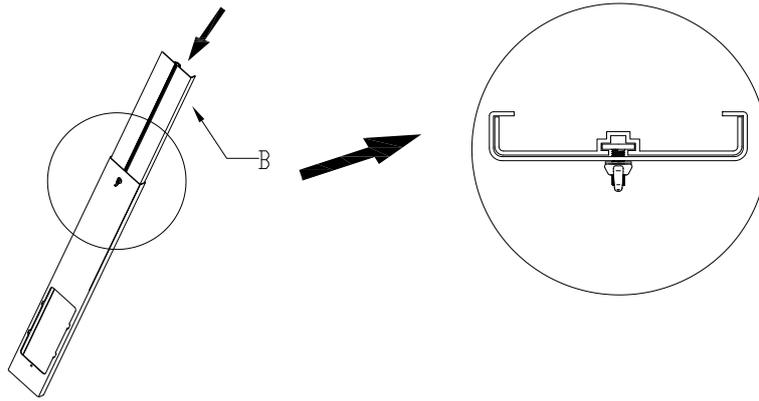
- B. Retirez l'écrou papillon du sac, puis démontez les vis dans le sens suivant.



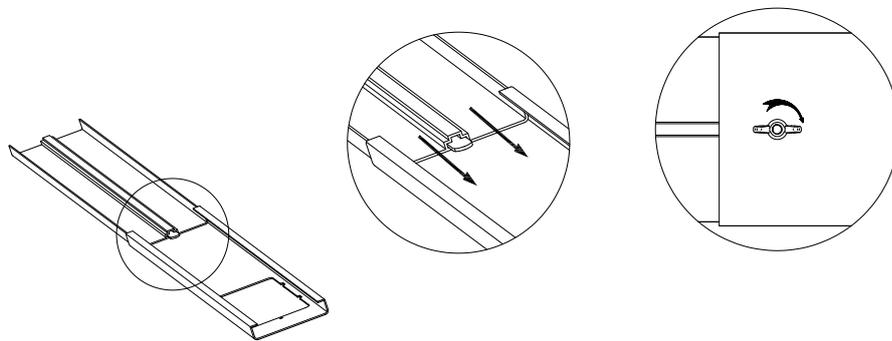
- C. Bloquez l'écrou papillon sur le panneau A, mais pas trop serré - gardez un espace de 2,5 mm.



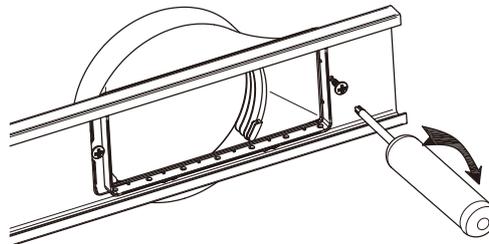
D. Raccordez le panneau B, puis ajustez le(s) panneau(x) à la largeur ou à la hauteur de la fenêtre comme indiqué.



E. Fixez l'écrou papillon pour fixer le jeu de glissières de fenêtre.

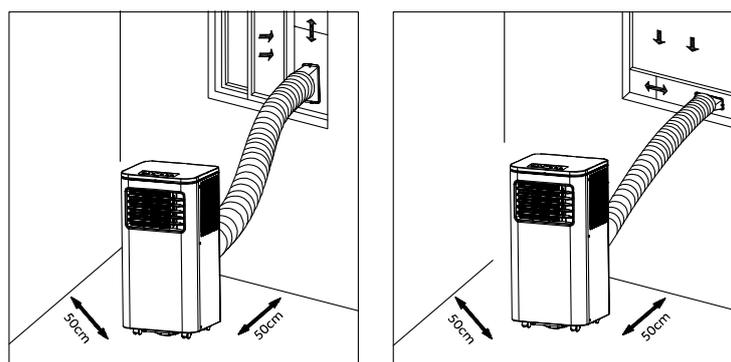


F. Verrouillez les deux vis comme indiqué ci-dessous.



ÉTAPE 5 – FIN DE L'INSTALLATION

Fermez la fenêtre jusqu'à la glissière de la fenêtre, de manière à ce qu'elle couvre complètement l'ouverture de la fenêtre. Placez le dispositif à au moins 50 cm des murs et autres objets.



REMARQUE :

Pour certaines installations de fenêtres, il peut être nécessaire de rogner les panneaux d'extension.

Faites glisser l'adaptateur vers le bas et assurez-vous que l'adaptateur installé est en bonne position.

Vérifiez que le sens du panneau incliné correspond au sens de la plaque d'étanchéité.

Ne pliez pas le tuyau d'évacuation à plus de 45° pour conserver une bonne ventilation.



AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique

Branchez l'appareil sur une prise à trois broches reliée à terre.

Ne retirez pas la broche de terre de la fiche du cordon d'alimentation.

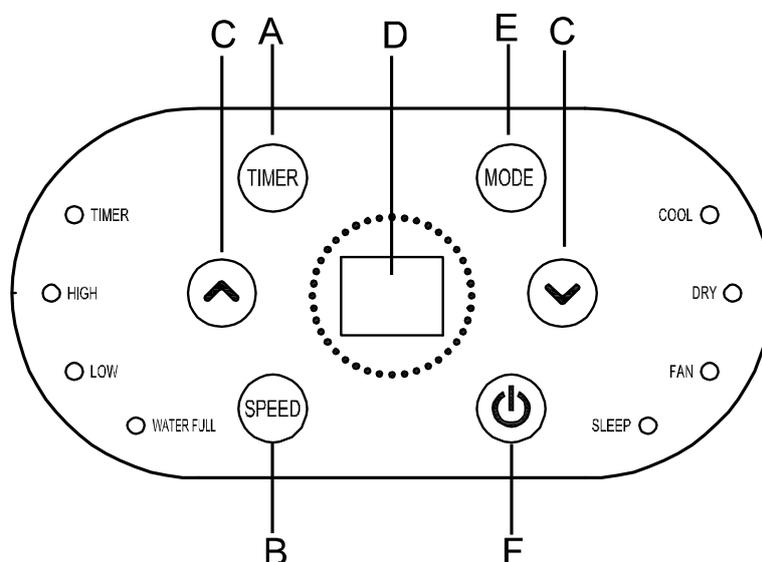
N'utilisez pas d'adaptateur.

N'utilisez pas de rallonge.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner, un incendie ou un choc électrique.

1. Branchez le cordon d'alimentation dans une prise à trois broches reliée à terre.
2. Appuyez sur le bouton « Reset » du cordon d'alimentation pour vous assurer que la fiche de sécurité alimente le climatiseur.

PANNEAU DE CONTRÔLE



BOUTONS

A. BOUTON DE LA MINUTERIE

Réglez une durée (1-24 heures) pour la mise en marche ou l'arrêt du climatiseur.

Lorsqu'un « Time Delay » est programmé, le témoin de la minuterie s'allume.

Lorsque le climatiseur fonctionne:

1. Appuyez sur le bouton «Timer ».
2. Appuyez sur la flèche «Up/Down» pour sélectionner le nombre d'heures pendant lesquelles vous souhaitez que le climatiseur fonctionne avant de s'éteindre.

Lorsque le climatiseur est éteint:

1. Appuyez sur le bouton «Timer ».
2. Appuyez sur la flèche « Up/Down » pour sélectionner le nombre d'heures pendant lesquelles vous souhaitez que le climatiseur fonctionne avant de l'éteindre.

REMARQUE: Attendez environ cinq secondes pour que les paramètres soient enregistrés.

Pour annuler le minuteur:

- Appuyez une fois sur le bouton « Timer », les heures restantes clignoteront, puis appuyez à nouveau sur le bouton de la minuterie et la minuterie sera annulée.

B. BOUTON DE VITESSE DU VENTILATEUR

Lorsque le climatiseur est en marche, la vitesse du ventilateur peut être réglée de faible à élevé.

REMARQUE: la vitesse du ventilateur ne peut pas être réglée lorsque l'appareil est en mode « Dry ».

Appuyez sur le bouton de vitesse du ventilateur pour changer de vitesse. L'indicateur de vitesse du ventilateur s'allume.

C. BOUTONS FLÈCHES HAUT ET BAS

Ajuste la température ou les heures dans « Time Delay ».

Pour régler la température :

La température peut être réglée entre 62 et 86 ° F (17-30 ° C) lorsque le climatiseur est en mode « Cool ».

1. Appuyez sur le bouton « Mode » jusqu'à ce que le mode « Cool » soit sélectionné.
2. Appuyez sur la flèche haut ou bas pour sélectionner une température.

REMARQUE: La température ne peut pas être réglée en mode « Fan » ou « Dry ».

REMARQUE: Présente les flèches haut et bas en même temps pour choisir entre ° C ou °F affiché.

D. AFFICHAGE DU PANNEAU DE COMMANDE

Affiche la température réglée en degrés Fahrenheit ou en degrés Celsius, ou les heures restantes d'un délai.

E. BOUTON DE MODE

Appuyez sur le bouton 'Mode' pour changer de mode. L'indicateur correspondant éclairera :

Cool– Rafraîchit la pièce à la température définie.

Dry - Réduit l'humidité dans la pièce.

Fan– Fait circuler l'air dans la pièce sans refroidissement

F. BOUTON D'ALIMENTATION

Allumez ou éteignez le climatiseur.

REMARQUE: Si vous appuyez sur le bouton d'alimentation, l'appareil n'est PAS déconnecté du bloc d'alimentation.

G. BOUTONS DU MODE VEILLE

Sélectionnez le mode « Sleep» en appuyant simultanément sur la flèche « Timer» et la flèche « 'Down ».

TÉLÉCOMMANDE

1) Mise en marche et arrêt: Lorsque l'appareil est branché, appuyez sur le bouton 'P' pour allumer l'appareil. Appuyez à nouveau pour éteindre l'appareil.

2) Sélection du mode: Appuyez sur le mode Cool, Dry ou Fan.

3) Vitesse du ventilateur: Appuyez sur le bouton High ou Low pour ajuster la vitesse du ventilateur. Lorsque l'appareil est en mode Déshumidificateur, la vitesse du ventilateur ne peut pas être modifiée.

4) Réglage de la température: Lorsque l'appareil est en mode froid, vous pouvez sélectionner la température de votre choix. Appuyez sur les touches ▲ ou ▼ pour sélectionner le réglage de la température de votre choix.

5) MODE VEILLE: En mode climatisation, appuyez sur le bouton SLEEP de la télécommande.

6) MINUTERIE

Marche automatique : Appuyez sur le bouton TIMER lorsque l'appareil est éteint pour configurer la minuterie de mise en marche automatique. Appuyez sur les touches ▲ ou ▼ pour régler la minuterie entre 1 et 24 heures.

Arrêt automatique : Appuyez sur la touche TIMER lorsque l'appareil est en marche pour configurer la minuterie d'arrêt automatique. Appuyez sur les touches ▲ ou ▼ pour régler la minuterie sur une période de 1 à 24 heures. Pour annuler la minuterie, appuyez sur le bouton TIMER jusqu'à ce qu'elle soit éteinte.

7) ° C / ° F

Appuyez sur ce bouton pour changer d'appareil de température.

REMARQUE :

Insérez les deux piles AAA.

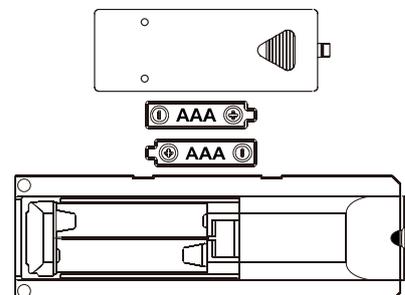
N'utilisez pas de piles rechargeables.

Lors du remplacement de la batterie, remplacez les deux piles en même temps. Ne mélangez pas les anciennes et nouvelles piles.

Si vous n'utilisez pas cet appareil pendant une longue période, veuillez retirer la pile de la télécommande et la ranger correctement.

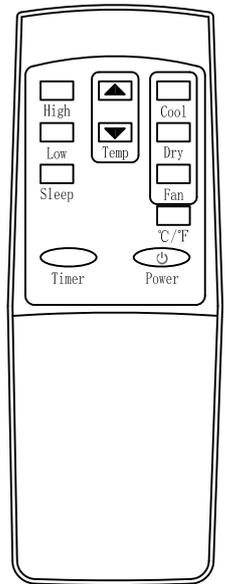
NOTE:

- Insert the two AAA batteries.
- Do not use rechargeable batteries.
- When replacing the battery, replace the two batteries at the same time. Do not mix old and new batteries.
- If you do not use this unit for a long time, please take out the battery of the remote control and store it properly.



⚠ AVERTISSEMENT

- Si le liquide de la pile de la télécommande coule sur votre peau ou vos vêtements, rincez-les à grande eau dès que possible ; si vous trouvez une fuite, n'utilisez pas la télécommande.
- Si vous avalez le liquide de la batterie, rincez-vous la bouche et consultez un médecin dès que possible. Les substances chimiques contenues dans la batterie peuvent provoquer des brûlures ou d'autres risques pour la santé.



PROTECTION DE LA SÉCURITÉ

1. Fonction d'alarme de sécurité et de protection contre le manque d'eau

Lorsque le volume d'eau dépasse son niveau d'alarme dans le châssis, l'icône « eau pleine » s'allume. Vous devez vidanger l'eau et redémarrer l'appareil. Pour plus d'informations sur la façon de vidanger, reportez-vous aux instructions de « Vidange ». Si l'appareil n'est pas arrêté manuellement, elle reviendra automatiquement à son état de fonctionnement initial une fois que l'eau aura été entièrement vidangée ou que vous aurez branché l'alimentation pour redémarrer l'appareil.

2. Fonction de protection antigel (facultatif)

Lorsque la température ambiante $T_r \leq 22^\circ\text{C}$ et que le compresseur fonctionne en continu pendant 50 minutes, le compresseur s'arrête de fonctionner - le ventilateur est forcé de fonctionner à grande vitesse. L'indicateur de vitesse du ventilateur sur le tableau d'affichage peut être commuté. Après cinq minutes, le climatiseur reprend son fonctionnement normal.

3. Fonction de protection contre les retards du compresseur

L'appareil offre une protection contre le redémarrage du compresseur - il peut démarrer immédiatement lorsque l'appareil est allumé pour la première fois. Il y a un délai de trois minutes pour la protection de redémarrage après l'arrêt du compresseur.

4. Défaillance du capteur de température du serpentín et de la pièce:

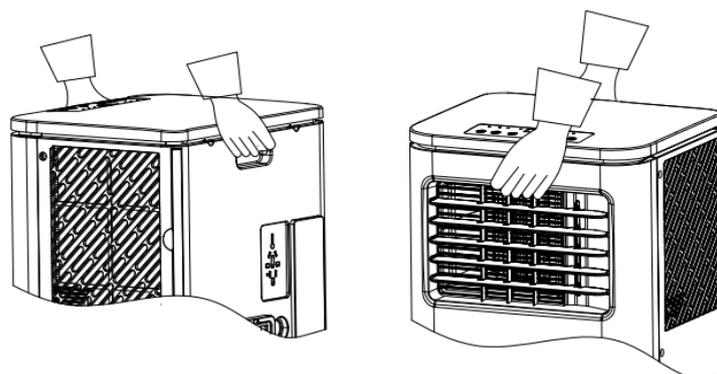
- 1) Détecter la défaillance du capteur au début de la mise en marche/arrêt de l'appareil.
- 2) Lorsqu'une défaillance du capteur est détectée au début de la mise en marche de l'appareil, celle-ci passe immédiatement en état de défaillance. S'il revient à la normale à ce moment-là, il passera en état de veille.

UTILISATION DU CLIMATISEUR

IMPORTANT: Si le climatiseur a été incliné sur le côté, attendez 24 heures avant de le mettre en marche pour permettre à l'huile de retourner dans le compresseur. Cela évitera qu'il ne tombe en panne prématurément.

REMARQUE :

- Ne tenez pas la persienne.
- Veillez à ce que l'appareil soit en position verticale lorsque vous le manipulez ou le déplacez.
- Avant de déplacer ou de manipuler l'appareil, videz complètement l'eau qu'il contient pour éviter toute fuite.



VIDANGE DE L'EAU INTERNE

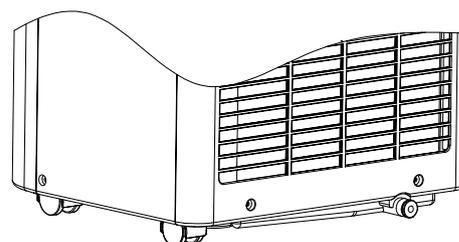
Vous aurez besoin d'une petite casserole pour récupérer l'eau qui sort du réservoir. Une fois le réservoir vide, l'appareil reprendra son fonctionnement en quelques minutes.

DRAINAGE MANUEL

1. Lorsque l'eau est pleine et que l'appareil s'arrête, éteignez et débranchez l'appareil.
2. Placez le plateau sous la sortie d'eau à l'arrière de l'appareil.
3. Dévissez le couvercle de vidange et débranchez le bouchon, afin que l'eau puisse s'écouler dans le plateau.
4. Rebranchez le bouchon et vissez fermement le couvercle de vidange sur la sortie d'eau après l'écoulement.

REMARQUE :

- Protégez correctement le couvercle du drain et le bouchon d'eau.
- Déplacez l'appareil avec précaution pour éviter les fuites.
- Inclinez légèrement l'appareil vers l'arrière lors de la vidange.
- Bloquez le trou de vidange dès que possible avant que le bac ne soit plein.
- Le bouchon d'eau et le couvercle de la vidange doivent être installés de manière étanche.

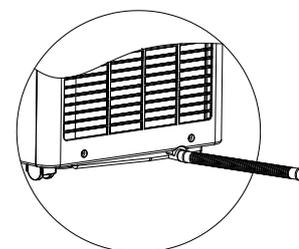
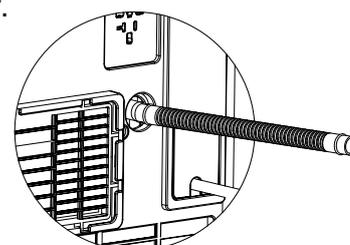


DRAINAGE CONTINU

1. Dévissez le couvercle de drainage et débranchez le bouchon d'eau.
2. Raccordez le trou de drainage avec le tuyau de drainage $\varnothing 13\text{mm}$ (si vous avez besoin du tuyau de drainage en plastique, veuillez l'acheter avec un diamètre extérieur de 13mm et une longueur selon la distance de drainage), aussi profond que possible pour éviter une fuite.
3. Tirez le tuyau de drainage vers la salle de bain ou à l'extérieur.

REMARQUE :

- Le tuyau de vidange doit être installé lorsqu'il n'y a pas d'eau dans le bac.
- Il n'est pas recommandé de vidanger lorsque l'appareil est en mode « COOL » suffisamment d'eau dans l'appareil pour renforcer les effets de Refroidissement du système.
- Il est suggéré d'adopter une vidange continue lorsque l'appareil est en mode « HEAT » pour éviter les vidanges fréquentes.
- Placez le tuyau de drainage dans un endroit inaccessible, pas plus haut que le trou de drainage et gardez le tuyau de vidange droit.



ENTRETIEN ET MAINTENANCE

AVERTISSEMENT

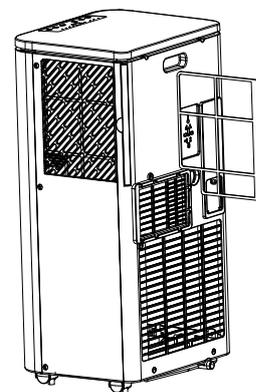
Avant tout nettoyage et entretien, éteignez et débranchez l'appareil.

NETTOYAGE DES SURFACES

- Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
- Nettoyez la surface de l'appareil avec un chiffon humide et doux - n'utilisez pas de solvants chimiques tels que l'alcool et l'essence. L'utilisation de diluants, d'alcools ou d'autres solvants similaires est interdit pour le nettoyage de l'appareil.
- Nettoyez la sortie d'air ou les persiennes avec un chiffon humide et du détergent. L'utilisation de tout solvant chimique est interdite pour le nettoyage de l'appareil. Conservez tous les solvants chimiques à l'écart de l'appareil.

NETTOYAGE DU FILTRE

- Nettoyez le filtre une fois toutes les deux semaines pour un fonctionnement normal.
- Saisissez la poignée du filtre et tirez-la doucement dans le bon sens. Nettoyez les particules sales dans le filtre avec un nettoyant si nécessaire. Immergez et lavez délicatement le filtre avec de l'eau chaude (environ 40°C) mélangée à un nettoyant neutre, puis rincez-le et séchez-le soigneusement à l'ombre.



REMARQUE :

- Tirez doucement sur le filtre.
- Retirez d'abord le filtre du panneau arrière, puis retirez le filtre du panneau latéral - cela empêchera les filtres d'être tordus ou endommagés.
- N'écrasez pas et ne frappez pas les mailles avec des objets pointus ou des brosses.
- N'utilisez pas l'appareil sans installer le filtre.

RÉSERVOIR D'EAU INTERNE

L'indicateur « Eau pleine » s'allume lorsque l'eau a dépassé la limite.

Pour vider le réservoir d'eau interne :

1. Éteignez et débranchez l'appareil.
2. Placez un bac (non inclus) sous le drain inférieur, qui se trouve à l'arrière (près du bas) du climatiseur.
3. Retirez le capuchon et le bouchon en caoutchouc, puis videz le réservoir d'eau.
4. Réinsérez le bouchon de vidange et vissez fermement le bouchon.
5. Branchez et allumez l'appareil.

STOCKAGE

Veillez ranger le climatiseur correctement lorsqu'il n'est pas utilisé.

1. Dévissez le couvercle de vidange et tirez sur le bouchon pour vider complètement l'eau. Ou inclinez l'appareil pour évacuer l'eau.
2. Faites fonctionner l'appareil en mode « Ventilation » pendant une demi-journée pour sécher l'intérieur de l'appareil - cela évitera la formation de moisissures.
3. Éteignez l'appareil, retirez la fiche et enroulez le cordon d'alimentation autour de la colonne d'enroulement, insérez la fiche dans le trou de fixation universel situé sur le panneau arrière de l'appareil, puis installez le bouchon d'eau et le couvercle de vidange.
4. Retirez le tuyau d'évacuation de la chaleur pour le nettoyer correctement.
5. Retirez les piles de la télécommande et placez-la dans la boîte.

REMARQUE:

Rangez l'appareil dans un endroit sec. Gardez tous les accessoires en sécurité et ensemble. Gardez l'appareil hors de portée des enfants.

DÉPANNAGE

Essayez d'abord les solutions proposées ici pour éviter le coût d'un appel de service.

Problème	Cause	Solution
L'appareil ne démarre pas.	Panne d'alimentation.	Connectez l'appareil à une prise sous tension et allumez-la.
	L'eau dans le réservoir est pleine.	Vidangez l'eau.
	Température ambiante trop basse ou trop élevée.	Il est recommandé d'utiliser cet appareil entre 5 et 35°C.
	La température ambiante est inférieure à la température réglée en mode refroidissement.	Modifiez la température réglée.
Mauvais effets de refroidissement ou effets de chauffage.	Il y a une lumière directe du soleil	Fermez le rideau de la fenêtre
	Les portes et les fenêtres sont ouvertes, la pièce est bondée ou il y a d'autres sources de chaleur.	Fermez la porte et la fenêtre, supprimez les autres sources de chaleur et ajoutez de nouveaux climatiseurs.
	Le filtre est sale.	Nettoyez ou remplacez la maille du filtre.
	L'entrée ou la sortie d'air est bouchée.	Enlevez tout encombrement.
L'appareil fait beaucoup de bruit.	L'appareil se trouve sur une surface irrégulière.	Placez l'appareil sur une surface plane et ferme (peut réduire le bruit).
Le compresseur fait ne pas travailler.	La protection contre la surchauffe est active.	Attendez trois minutes jusqu'à ce que le Baisse de température - l'appareil redémarrera automatiquement.
La télécommande ne fonctionne pas.	La télécommande est trop éloignée.	Rapprochez la télécommande du climatiseur, en vous assurant qu'elle est pointée vers le récepteur du signal.
	La télécommande n'est pas dirigée vers le récepteur de signal sur l'appareil.	
	Les piles sont mortes.	Remplacez les piles
Le code 'E1' s'affiche.	Défaillance du capteur de température ambiante.	Contactez le service client et le centre de réparation.
Le code 'E2' s'affiche.	Défaillance du capteur de température du tube.	Contactez le service client et le centre de réparation.
Affichages pleins d'eau.	Le réservoir d'eau dans le châssis est plein.	Vidangez l'eau de condensat et Redémarrez l'appareil.

US

If you have any questions, please contact our customer care center.
Our contact details are below:



001-877-644-9366



customerservice@aosom.com

Imported by Aosom LLC
27150 SW Kinsman Rd Wilsonville, OR 97070 USA
MADE IN CHINA

CA

If you have any questions, please contact our customer care center.
Our contact details are below:

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle.

Nos coordonnées sont les suivantes:



416-792-6088



customerservice@aosom.ca

Imported by Aosom Canada Inc.
1251 Tapscott Road, Unit 101, Scarborough, Ontario Canada M1X 1S9
MADE IN CHINA

Importé par Aosom Canada Inc.
1251 Rue Tapscott, Unité 101, Scarborough, Ontario Canada M1X 1S9
FABRIQUÉ EN CHINE

